

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 69 (1974)
Heft: 4-fr

Artikel: Le prix Henri-Louis Wakker à Wiedlisbach
Autor: E.S.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-174442>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le prix Henri-Louis Wakker à Wiedlisbach

Communauté vivante dans une cité historique

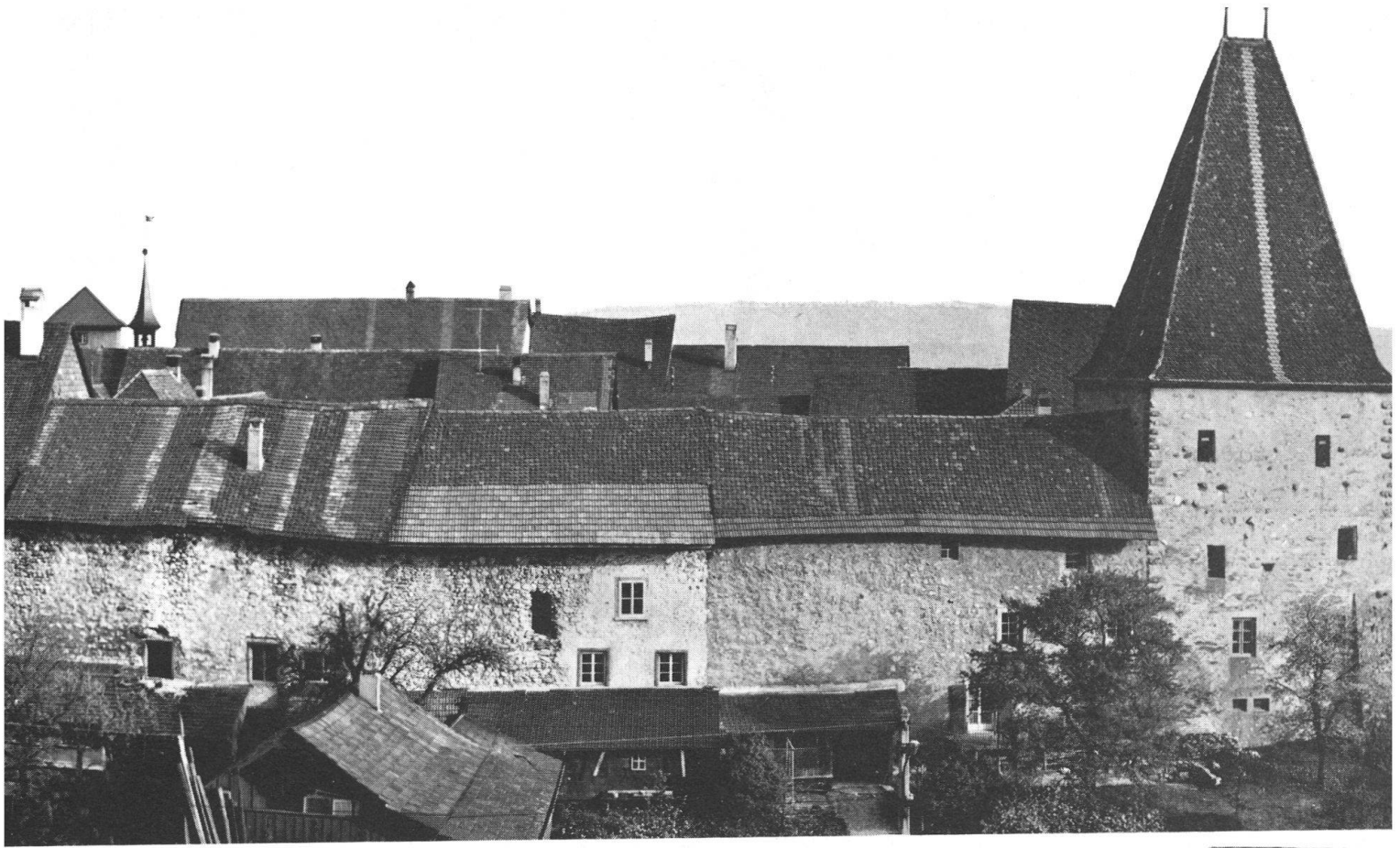
Partie supérieure de l'ancien Hôtel de Ville de Wiedlisbach, avec son horloge et son clocheton.

L'été dernier, et pour la troisième fois, une petite communauté urbaine a reçu de la Ligue du patrimoine national le prix H.-L. Wakker. Après Steinam-Rhein, ce joyau architectural de la Suisse septentrionale, et Saint-Prex, plus modeste, mais plein de charme dans son harmonieuse unité, c'est la petite cité de Wiedlisbach (région de Bipp), dans la campagne bernoise, qui a été honorée. La volonté du donateur, cette fois encore, a sans aucun doute été respectée de la meilleure façon. Wiedlisbach, en effet, ne répond pas seulement au vœu que le montant annuel de 10 000 francs récompense une localité dont les autorités et les citoyens conjuguent leurs efforts pour maintenir son cachet traditionnel et la transmettre intacte à leurs après-venants;













Wiedlisbach, vu du nord, avec son enceinte en partie conservée; en bas, la partie nord-ouest de l'«Hinterstädtli-platz», où se dresse une vieille tour massive.







-  *Habitations*
-  *Habitations avec magasins ou ateliers*
-  *Arts et métiers, banque*
-  *Restaurants et hôtels, salle de réunions*
-  *Habitations avec restaurant*
-  *Remises*
-  *Bâtiments inhabités*
-  *Bâtiments officiels*
-  *Transformations: bâtiments agricoles à l'origine, ayant aujourd'hui une autre affectation*
-  *Ruisseau canalisé, en partie sous terre*
- M** *Ancien moulin*

cette communauté s'efforce en outre, en prenant toutes les mesures de protection qui s'imposent, de ne pas faire de sa petite ville un « musée », mais bien un lieu d'établissement et de travail parfaitement vivant, où les habitants aussi bien que leurs hôtes aient du plaisir à se trouver. C'est précisément cela qui a été mis au premier plan de l'Année européenne du patrimoine architectural.

Les autorités et toute la population ont célébré l'événement, le 15 juin, par une réception, suivie d'une joyeuse fête locale, auxquelles ne manquèrent ni le soleil, ni la joie de recevoir une distinction bien méritée. Après un premier tour de ville, les



Moyen âge



Enceinte conservée



De la fin du XVe au milieu du XVIIe siècle



Fin du XVIIe, XVIIIe et début du XIXe siècle



Bâtiments modestes du XVIIIe et du début du XIXe siècle



Depuis le milieu du XIXe siècle

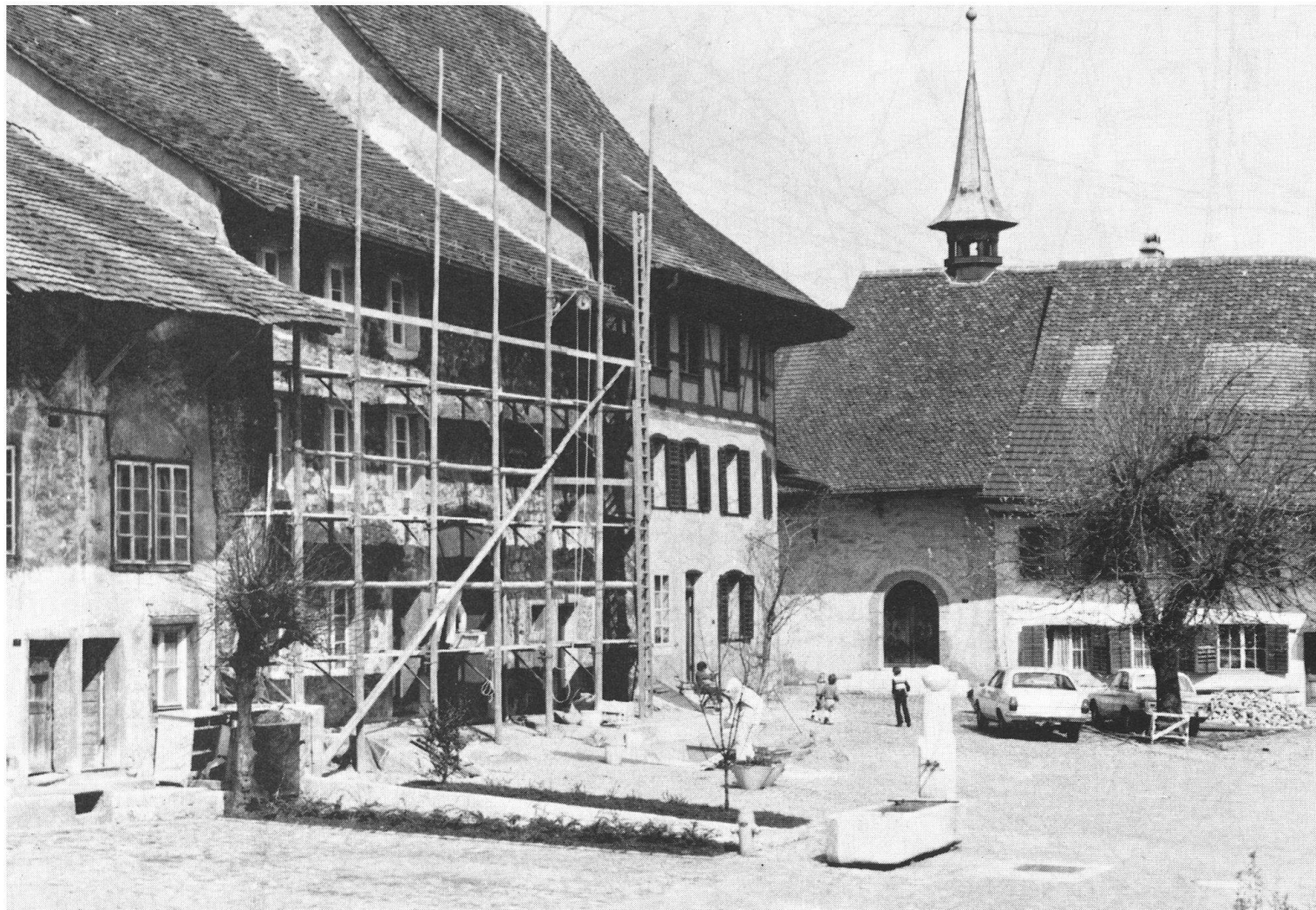


Bâtiments nouveaux du XXe siècle



Edifices caractéristiques de la région

nombreux invités – parmi lesquels le conseiller fédéral W. Ritschard et sa femme, venus en «amis et voisins» – se réunirent devant la maison de commune. Le président de notre ligue, M. Ariste Rollier, prit pour thème de son allocution de circonstance l'aspect esthétique de la cité: c'est, dit-il, ce qui nous fait sentir quotidiennement que nous appartenons à une communauté, laquelle, bien au-delà de notre propre vie, s'étend sur des siècles. Un lien aussi étroit, un tel enracinement, n'est possible que si la cité garde son caractère traditionnel, si elle n'a pas été altérée par le sans-gêne de spéculateurs avides de gains rapides, par de nouvelles bâtisses



sans âme et disproportionnées, ou des fantaisies architecturales dues aux caprices de la mode. Wiedlisbach a pris soin de façon exemplaire de son aspect esthétique: par un plan d'urbanisme, par un règlement de construction appliqué dans toute sa rigueur, par la restauration de nombreuses demeures. L'orateur conclut en exprimant une gratitude toute particulière à M. R. Obrecht, l'âme de cette œuvre locale de protection. – Dans son discours de remerciement, M. A. Heynen, président de commune, déclara: «Nous ne voulons pas des façades colorées, mais une vie colorée derrière les façades». Et il dit placer son espoir dans la nouvelle loi fédérale sur l'encouragement à la construction de logements, qui permettra de subventionner aussi la rénovation de quartiers anciens. – Le conseiller d'Etat E. Jaberg apporta les félicitations des autorités cantonales, puis M. J.-P. Aebi, de la division pour la protection du patrimoine et de la nature du Département de l'intérieur, définit la position fédérale en matière de protection des monuments. – Un vin d'honneur de l'Etat, un déjeuner en plein air sur l'«Hinterstädtliplatz», et une visite commentée des particularités les plus notables de Wiedlisbach terminèrent la partie officielle de cette journée.

E. S.

Page de gauche: l'angle nord-est de Wiedlisbach, avec la chapelle Ste-Catherine. Les édifices sont entretenus avec soin et, s'il le faut, restaurés; la large place, dont une fontaine de calcaire soleurois occupe le centre, possède un charme sans pareil.

En bas: Avec ses pignons à escaliers, ses toits inégaux, ses galeries courant le long des maisons, la partie sud de la petite cité offre un très pittoresque coup d'œil, que même l'automobiliste circulant sur la route nationale peut admirer de loin.

A droite: Avec joie, le président de commune Heynen montre aux invités et à la population le document honorifique du prix Wakker qui vient de lui être remis.

